

Oh chi m'abbinni laria

La Sicilia a lu 1866

a tre voci femminili (o maschili)

Anonimo, XIX sec.

Francesco Spiga

Soprano
Mezzosop.




1. Oh chi m'ab-bin - ni là - ri - a L'an-nu sis - san - ta - se - i! La
2. Lu man - tu mi lu stràz - za - nu Si pig-ghia - nu la ve - sta;
3. Li re gò - di - nu a ta - vu - la, Lu co - ri so'è cun - ten - ti,

Contralto



mu - la jun - cì - u a lu fùn - na - cu, Jun - ce - mu a li nu - ve - i. Iu, dop - pu tan - tu
Cu' ba - stu - na - ti or - rì - bu - li Di mia fi - ci - ru fe - sta. La gen - ti chi mi
A zic - chi - net - ta jò - ca - nu Lu san - gu di li gen - ti. Mi vùg - ghi - nu li



pà - ti - ri, Lu ju - vu mi li - va - i Cun - ten - ta ca e - ra lib - bi - ra
vì - di - nu 'Sta cam - mi - sed - da su - la: «Cu è 'st'a - ma - ra fim - mi - na
sàn - gu - ra Bin - chì dèb - bu - li tut - ta; Nun man - ca, no, lu spi - ri - tu



Cu' un sì mi ma - ri - tai. Sà - cu - su a quan - nu fu - i! Tur - nai a la ca -
Chi va chian - cen - nu nu - da?» E quan - nu po' mi vit - ti - ru Li car - ni 'nsan - gu -
Bin - chì la for - za è rut - ta. Da - ri 'na for - ti scos - sa Ha' a vè - ni - ri ssu mu -



ti - na! «A ter - ra! A ter - ra!» dis - si - ru La raz - za mar - ran - chi - na; E
na - ti: «O po - vi - ra Si - ci - li - a!» Chian - ce - ru di pie - ta - ti. Ri -
men - tu! E co - me si po' sòf - fri - ri 'Stu gran - ni tra - di - men - tu?

sù - bi - tu mi scip - pa - nu La gu - le - ra e li cir - ced - di,
 dut - ta a la li - mò - si - na, Mor - ta di frid - du e fa - mi, La
 Sen - tu fri - scu - ra d'à - ri - u, Lu ce - lu è pi - cu - ri - nu;

La spa - tuz - za d'ar - gen - tu E pu - ru li me' a - ned - di.
 stra - ta ha - ju pri let - tu, Quant' ha' ch'un vi - ju pa - ni!
 'Nca c'è spi - ran - za, pò - pu - li, La bur - ra - sca è vi - ci - nu!

1. Oh chi m'abbinni l'aria

L'annu sissantasei!
 La mula junciu a lu fùnnacu,
 Juncemu a li nuvei.
 Iu, doppu tantu pàtiri,
 Lu juvu mi livai
 Cuntenta ca era libbira
 Cu' un sì mi maritai.
 Sàcusu a quannu fui!
 Turnai a la catina!
 «A terra! A terra!» dissiru
 La razza marranchina;
 E sùbbitu mi scìppanu
 La gulera e li circeddi,
 La spatuzza d'argentu
 E puru li me' aneddi.

2. Lu mantu mi lu stràzzanu

Si pigghianu la vesta;
 Cu' bastunati orribuli
 Di mia ficiru festa.
 La genti chi mi vidinu
 'Sta cammisedda sula:
 «Cu è 'st'amara fimmina
 Chi va chiancennu nuda?»
 E quannu po' mi vittiru
 Li carni 'nsangunati:
 «O povira Sicilia!»
 Chianceru di pietati.
 Ridutta a la limòsina,
 Morta di friddu e fami,
 La strata haju pri lettu,
 Quant' ha' ch'un viju pani!

3. Li re gòdinu a tavula,

Lu cori so' è cuntenti,
 A zicchinetta jòcanu
 Lu sangu di li genti.
 Mi vùgghinu li sàngura
 Binchi dèbbuli tutta;
 Nun manca, no, lu spiritu
 Binchi la forza è rutta.
 Dari 'na forti scossa
 Ha' a vènniri ssu mumentu!
 E come si po' sòffriri
 'Stu granni tradimentu?
 Sentu friscura d'àriu,
 Lu celu è picurinu;
 'Nca c'è spiranza, pòpuli,
 La burrasca è vicinu!

Tenore
 Baritono
 Basso

Oh chi m'ab - bin - ni là - ri - a

Tra il 16 e il 22 settembre 1866, la città di Palermo, guidata da ex garibaldini, partigiani borbonici e repubblicani, insorse contro la durissima amministrazione dell'Italia unita in una sollevazione conosciuta come *Rivolta del sette e mezzo*. I rivoltosi formarono una giunta comunale per sette giorni e mezzo, prima che l'esercito intervenisse con quarantamila unità di fanteria e che la marina militare bombardasse la città, con innumerevoli perdite tra i civili. Un anonimo poemetto di venti quartine di ottonari - da cui è tratto il testo di questa canzone - ricorda questi tragici eventi.